



# Betriebsanleitung

## POWERLINE

### Höhenverstellbarer Arbeitstisch

### C-Fuß und 4-Fuß

Stand: April 2023





# Inhalt

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Allgemeiner Gefahrenhinweis</b>                                  | <b>4</b>  |
| 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung                                       | 5         |
| 1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung                                 | 5         |
| 1.3 Personalqualifikation                                              | 6         |
| 1.4 Warnhinweise                                                       | 6         |
| <b>2. Produktbeschreibung</b>                                          | <b>7</b>  |
| <b>3. Betriebsdaten</b>                                                | <b>10</b> |
| <b>4. Höhenverstellbaren Arbeitstisch aufstellen</b>                   | <b>11</b> |
| 4.1 Umgebungsbedingungen                                               | 11        |
| 4.2 Ausrichten allgemein                                               | 11        |
| <b>5. Elektrischer Anschluß</b>                                        | <b>12</b> |
| <b>6. Inbetriebnahme</b>                                               | <b>13</b> |
| 6.1 Arbeitstische mit elektrischer Verstellung einrichten              | 13        |
| <b>7. Betrieb</b>                                                      | <b>14</b> |
| 7.1 Tischhöhe mit Elektromotor einstellen                              | 14        |
| 7.1.1 Handschalter AHS (UBM/2-p), Fußschalter AFS (Optional)           | 14        |
| 7.1.2 Handschalter AHSM (THD/MEDIS C71) mit Memory Funktion (Optional) | 15        |
| <b>8. Fehlermeldungen bei Arbeitstischen mit E-Antrieb</b>             | <b>16</b> |
| 8.1 Mögliche Störungen und deren Behebung                              | 16        |
| 8.2 Klick-Codes                                                        | 18        |
| 8.3 Fehlermeldungen am Display der Handschalter                        | 19        |
| <b>9. Instandhaltung - Instandsetzung</b>                              | <b>20</b> |
| <b>10. Demontage</b>                                                   | <b>20</b> |
| <b>11. Entsorgung</b>                                                  | <b>20</b> |
| <b>12. CE-Erklärung</b>                                                | <b>21</b> |
| <b>13. Typenschild</b>                                                 | <b>22</b> |
| <b>14. Notizen</b>                                                     | <b>23</b> |

# 1. Allgemeiner Gefahrenhinweis

Die Daten und Angaben in der Betriebsanleitung dienen der Produktbeschreibung und dem Zusammenbau.

Die Angaben entbinden den Benutzer nicht von eigenen Prüfungen und Beurteilungen. Es ist zu beachten, dass die Produkte einem Verschleiß- und Alterungsprozess unterliegen.

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen, um das Produkt sicher und sachgerecht zu verwenden. Bei Verkauf oder anderer Weitergabe des Produktes muss die Anleitung mit übergeben werden.

Bei der Montage, Wartung und Bedienung des höhenverstellbaren Arbeitstisches ist sicherzustellen, dass bewegliche Teile gegen Herabfallen gesichert sind und versehentliches Einschalten ausgeschlossen wird. Rotierende und bewegliche Teile können Verletzungen verursachen. Lesen und befolgen Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

Alle Arbeiten sind sorgfältig durchzuführen. Bei Höhenverstellung erst dann den Tisch bewegen, wenn alle Teile auf der Tischfläche gegen Abrutschen und Herabfallen gesichert sind. Bei Tischen mit Elektroantrieb schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Arbeiten am Tisch durchführen. Greifen Sie nicht in den Arbeitsbereich der beweglichen Teile, wenn der Arbeitstisch noch im Betrieb ist.

Beachten Sie die gültigen Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz am Arbeitsplatz im Anwenderland.

Verwenden Sie nur Produkte, die technisch einwandfrei sind. Bei Verwendung von nicht Originalersatzteilen erlischt die Gewährleistung. Prüfen Sie das Produkt auf sichtbare Mängel, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Verwenden Sie das Produkt nur im Leistungsbereich, der in den technischen Daten angegeben ist. Stellen Sie sicher, dass alle zum Produkt gehörenden Sicherheitseinrichtungen vorhanden und funktionsfähig sind. Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert, umgangen oder unwirksam gemacht werden.

Der höhenverstellbare Arbeitstisch entspricht dem Stand der Technik und berücksichtigt die allgemeinen Grundsätze der Sicherheit zum Zeitpunkt der Drucklegung der Betriebsanleitung. Trotzdem besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden,

wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung nicht beachten.

Für daraus entstehende Schäden übernehmen wir keine Haftung. Wir behalten uns das Recht auf technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor. Bitte die Anleitung so aufzubewahren, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.

## 1. Beim Transport

Schützen Sie das Produkt vor Beschädigung und Feuchtigkeit. Beachten Sie, dass bewegliche und lose Teile beim Transport festgesetzt sind und keine Schäden verursachen können. Schwere Lasten können herunter fallen und schwere Verletzungen (auch mit Todesfolge) verursachen. Nicht unter schwebende Lasten treten. Lose Teile entsprechend befestigen. Arbeitstisch immer auf einer stabilen und ebenen Stelle absetzen.

## 2. Bei der Montage

Vermeiden Sie Ausrutsch-, Stolper- und Sturzstellen. Bei elektrischem Antrieb sorgen Sie dafür, dass die relevanten Teile nicht an einer Stromquelle angeschlossen sind.

## 3. Bei der Inbetriebnahme

Lassen Sie das Produkt einige Stunden akklimatisieren. Nehmen Sie nur ein vollständig installiertes Produkt in Betrieb. Auf sicheren Stand des Tisches achten.

## 4. Während des Betriebes

Der höhenverstellbare Arbeitstisch ist nicht zum Heben oder Tragen von Personen geeignet. Nicht unter der Tischfläche sich aufhalten während der Tisch verfahren wird. Achten Sie darauf, dass keine schwere Gegenstände von der Tischfläche oder Aufbauten herabfallen und sie oder andere Personen verletzen können.

## 5. Bei der Reinigung

Achten Sie darauf, dass kein Reinigungsmittel in das System eindringen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Mittel und keinen Hochdruckreiniger.

## 6. Bei der Instandhaltung und Instandsetzung

Stellen Sie sicher, dass keine Verbindungen, Anschlüsse und Bauteile gelöst werden, solange der Tisch unter Spannung steht.

## 7. Bei der Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach den nationalen und internationalen Bestimmungen Ihres Landes.

## 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der elektrisch höhenverstellbare Arbeitstisch in C-Fuß und 4-Fuß Ausführung ist ein Produkt im Sinne der Maschinenrichtlinie RL 2006/42/EG (vollständige Maschine). Das ist ein technisches Arbeitsmittel und nicht für private Anwendung bestimmt. Er darf nur entsprechend der technischen Daten und Sicherheitsvorgaben dieser Dokumentation eingesetzt werden. Der höheneinstellbare Arbeitstisch dient zum ergonomischen Einstellen einer Arbeitsfläche und des Zubehörs als Sitz-, bzw. Steharbeitsplatz. Die innerbetrieblichen Vorschriften und Richtlinien des Anwenderlandes sind einzuhalten. Eigenmächtige bauliche Veränderungen am Arbeitstisch sind nicht zulässig.

Er ist nicht zur Beförderung und Besteigung von Personen bestimmt. Er ist ein Arbeitsmittel und nicht für private Verwendung bestimmt. Die Tischsäulen des Untergestells sind für drückende und gleichmässig verteilte Belastung ausgelegt. Nur an festem, stationärem Betriebsort einsetzen. Den höheneinstellbaren Arbeitstisch sicherheitsgerecht in seine Umgebung integrieren. Der Betreiber ist für einen sachgerechten und sicheren Einbau verantwortlich. Personal unterweisen. Bei unsicherem und unsachgemäßem Betrieb und Einstellung des Arbeitstisches besteht die Gefahr von erheblichen Verletzungen durch Quetsch- und Scherstellen. Nur Original-Zubehör des Herstellers verwenden. Eine andere oder erweiterte Nutzung des Tischuntergestelles gilt als nicht bestimmungsgemäß und damit sachwidrig. In diesem Fall kann die Sicherheit beeinträchtigt werden. Für hieraus entstehende Schäden haftet das Unternehmen Bedrunka+Hirth GmbH nicht.

Zeitliche Grenzen:

Voraussichtliche Lebensdauer:

10 Jahre abhängig von der Abnutzung.

Wartung/Prüfung:

Sichtprüfung auf Abnutzung und Beschädigung.

Abgrenzung der Verantwortlichkeiten für Baugruppen / Komponenten / Gesamtanlage:

Für die Herstellung und Komponentenzusammenstellung:

Fa. Bedrunka+Hirth

Für Baugruppen und Teile, die nicht selbst hergestellt wurden:

Lieferant

Für Aufstellung, Inbetriebnahme, Instandsetzung ist der Kunde verantwortlich.

Er sorgt für die Sicherheitsabstände und die erforderlichen Freiräume.

## 1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Das Verwenden des Tischuntergestelles und seiner Ausrüstungen entgegen der bestimmungsgemäßen Verwendung

Das Verwenden des Tischuntergestelles im Außenbereich oder in feuchten Räumen.

Die Belastung des Tischuntergestelles mit einer größeren Last als zugelassen.

Die Belastung des Tischuntergestelles mit nicht gleichmässig verteilter Last.

Das Verwenden des Tischuntergestelles für das Ziehen oder Drücken von Gegenständen.

Das Betreiben des Tischuntergestelles außerhalb der Einsatzgrenzen.

Das Betreiben des Tischuntergestelles entgegen den Bestimmungen der Montageanleitung bezüglich Sicherheitshinweisen, Installation, Betrieb und Störungen.

Das Betreiben des Tisches bei Beschädigungen.

Reparatur-, Einstellungs- und Wartungsarbeiten ohne Beachtung der UVV.

## 1.3 Personalqualifikation

Die Montage, Inbetriebnahme und Bedienung, Demontage, Instandhaltung (inkl. Wartung und Pflege) erfordern grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten daher nur von einer entsprechenden Fachkraft oder einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten. Für Aufstellung, Inbetriebnahme, Instandsetzung ist der Kunde verantwortlich.

## 1.4 Warnhinweise



Achtung, Warnhinweis



Information

## 2. Produktbeschreibung

### Arbeitstisch C-Fuß

Ein ergonomisches Tischsystem mit einer individuell einstellbaren, stufenlosen Höhenverstellung, welche eine komfortable Anpassung der Arbeitshöhe H von 705 bis 1155 mm (ohne Arbeitsplatte) bietet. Ausführung mit zwei Tischfüßen im hinteren Bereich des Tisches um Beinfreiheit zu erhöhen. Stabile Schweiß- und Schraubkonstruktion aus 60x40 mm Stahlrohr für Kufen, Aluminiumprofilen für die Höhenverstellung und Stahlrohr 40x30 mm sowie Blech 5 mm für Plattenrahmen.

### Die Höheneinstellung erfolgt:

- bei elektrischer Verstellung durch Betätigung und Haltens eines Schalters im vorderen Bereich der Tischplatte oder über ein Fußschalter  
Die max. Belastung des Tisches bei gleichmäßig verteilter Last beträgt 600 kg.
- bei elektrischem Antrieb ist der Einsatz eines Schalters mit Memory-Funktion möglich.

Die Höhenverstellung der Arbeitstische erfolgt über einen Getriebemotor und Spindeln in den einzelnen Füßen und einer Steuerung.

Der Arbeitstisch besteht im Wesentlichen aus folgenden Bauteilen:

- 2 Seitenteile mit integriertem Antrieb und Kufen
- 1 L- Traverse hinten
- 1 Plattenrahmen
- Steuerung für synchronen Lauf der Antriebe
- Handschalter



#### Arbeitstisch 4-Fuß

Ein ergonomisches Tischsystem mit einer individuell einstellbaren, stufenlosen Höhenverstellung, welche eine komfortable Anpassung der Arbeitshöhe H von 705 bis 1155 mm (ohne Arbeitsplatte) bietet. Ausführung mit 4 Tischfüßen um die Standfestigkeit zu erhöhen. Stabile Schweiß- und Schraubkonstruktion aus 60x40 mm Stahlrohr für Kufen, Aluminiumprofilen für die Höhenverstellung, Blech in den Stärke 1,25 mm für die Verkleidung und Stahlrohr 40x30 mm sowie Blech 5 mm für Plattenrahmen.

Die Höheneinstellung erfolgt:

- bei elektrischer Verstellung durch Betätigung und Haltens eines Schalters im vorderen Bereich der Tischplatte oder über einen Fußschalter. Die max. Belastung des Tisches bei gleichmäßig verteilter Last beträgt 900 kg.
- bei elektrischem Antrieb ist der Einsatz eines Schalters mit Memory-Funktion möglich.

Die Höhenverstellung der Arbeitstische erfolgt über einen Getriebemotor und Spindeln in den einzelnen Füßen und einer Steuerung.

- Der Arbeitstisch besteht im Wesentlichen aus folgenden Bauteilen:
- 2 Seitenteile mit integriertem Antrieb und Kufen
- 1 L-Traverse hinten
- 1 Plattenrahmen
- Steuerung für synchronen Lauf der Antriebe
- Handschalter





### Gültig für beide Arbeitstische, C-Fuß und 4-Fuß

Umgebungsbedingungen:

Temperaturbereich von 10° C bis 40° C

Betrieb:

nur in Innenräumen keine Feuchträume  
keine explosionsgefährdete Umgebung

Transport:

nur mit geeignetem Transportmittel  
Stöße oder Fallenlassen der Seitenteile vermeiden  
(Motoren reagieren darauf sehr empfindlich)

Anforderungen an den Aufstellort:

Ausreichende Bodenbelastung, Ebene Aufstellfläche  
Ausreichender Abstand zur Nachbarteilen  
Aus unserer Zubehörpalette können zahlreiche  
Zubehöre mit diesen Arbeitstischen kombiniert werden.  
Siehe unser Katalog. Es stehen Lösungen für Strom- und  
Medienversorgung, Beleuchtung, Schwenkarme,  
ESD-Zubehör sowie Befestigungssysteme für PC und Werkzeuge zur  
Auswahl. Alle Arbeitstische der Ausführung C-Fuß und 4-Fuß  
sind erweiterbar mit einem Aufbau und Anbau. Die Tischplatten  
können aus Buche-Multiplex, Spankern-Melaminharzbeschichtet,  
MDF oder in der ESD Ausführung sein.



#### Tischgrößen C-Fuß

| Breite in mm | Tiefe in mm | Höhe in mm |
|--------------|-------------|------------|
| 1250         | 750         | 705-1155   |
| 1500         | 750         | 705-1155   |
| 2000         | 750         | 705-1155   |

#### Tischgrößen 4-Fuß

| Breite in mm | Tiefe in mm | Höhe in mm |
|--------------|-------------|------------|
| 1500         | 750         | 705-1155   |
| 1500         | 900         | 705-1155   |
| 2000         | 750         | 705-1155   |
| 2000         | 900         | 705-1155   |

### 3. Betriebsdaten

#### Arbeitstisch

Max. Belastung

■ C-Fuß

■ 4-Fuß

Hubgeschwindigkeit mit E-Motoren

Temperaturbereich für E-Motoren und Steuerung

Relative Luftfeuchtigkeit

Betriebsart

Hubbereich Gestelle ohne Tischplatte

Hersteller

600 kg

900 kg

9 mm/s Gestell unbelastet

10°C - 40°C

5 % - 75 %

10% (S3); 2 min EIN - 18 min AUS

705 mm - 1155 mm

Bedrunka + Hirth

#### Steuerung SCT2/SCT4

Versorgungsspannung primär

Primärsicherung

Standby-Leistung, primär (typisch)

Betriebsspannung Elektronik

Ausgangsspannung für Antriebe

Ausgangsleistung für Antriebe ED 10% 2/18 min

Ausgangsstrom pro Antrieb (theoretisch)

Ausgangsspannung für Hall Sensoren

min. auswertbarer Pulsabstand

Mikrocontroller

Umgebungstemperatur

Luftfeuchtigkeit (bei Betrieb)

Lagerungs- und Transporttemperatur

Luftfeuchtigkeit (bei Lagerung)

Schutzklasse (mit Erdungsanschluss)

IP Klasse

Abmessung (L, B, H) [mm]

Schaltzyklen

Angegebene Ströme sind die

Gewicht (abhängig vom Trafo)

Hersteller

EU: 230V / 50Hz

3, 15A

5 W

5VDC

24-38VDC

240VA (340VA)

max 8A

6VDC

3ms

8 Bit Flash

0 - 40°C

5 - 85% (nicht kondensierend)

-10 - 50°C

5 - 90% (nicht kondensierend)

II

IP 30

257 x 120 x 60

10% (S3) 2/19 - 1 min AUF/AB Pause: 9min

2min AUF/AB: 6,5A - 33V - 214,5W

2,4 kg (3,1 kg)

VIBRADORM

#### Handscharter AHS (UBM/2-p) mit Auf- AB- Funktion

Schaltleistung

Zahl der Tasten

Abmessung (L, B, H) [mm]

Umgebungstemperatur

Schutzgrad (angeschraubt)

Hersteller

12 VDC/10 mA

2

80 x 44 x 18

0 - 40°C

IP 43

LOGICDATA

#### Fußschalter AFS (EL-Fuss-LD/7) mit Auf- AB- Funktion

Schaltleistung

Zahl der Tasten

Abmessung (L, B, H) [mm]

Umgebungstemperatur

Schutzgrad (angeschraubt)

Hersteller

12 VDC/2 A

2

195x100x30

0 - 40°C

IP 30

baumeister & schack GmbH & Co. KG

#### Handscharter AHSM (THD - MEDIS) mit Memory-Funktion

Versorgungsspannung

Stromaufnahme (Standby)

Stromaufnahme (Betrieb)

Umgebungstemperatur

Schutzgrad

Hersteller

5-6 VDC

2 mA

10 mA

0 - 40°C

IP 30

VIBRADORM

### Hubsäule

Hubkraft

Max. Seitenbelastung

Hubgeschw. bei 24V ohne Last

Antrieb

Schutzart

Einschaltdauer

Hersteller

3200 N

Längsrichtung: 1200 Nm statisch/500 Nm dynamisch

Querrichtung: 450 Nm statisch/255 Nm dynamisch

9 mm/s

Innenliegender Gleichstromantrieb mit Endschaltern und

Hallgebern

IP30

10% (S3) max. 2 Min. EIN / 18 Min. AUS

baumeister & schack GmbH & Co. KG

## 4. Höhenverstellbaren Arbeitstisch aufstellen

### 4.1 Umgebungsbedingungen

Der höhenverstellbare Arbeitstisch ist für den ortsfesten Einsatz in wettergeschütztem Bereich. Nicht in unmittelbarer Nähe zu Anlagen mit chemischen Emissionen, Sand- oder Staubquellen, stark vibrierende Bereiche und stark salziger Luft aufstellen.

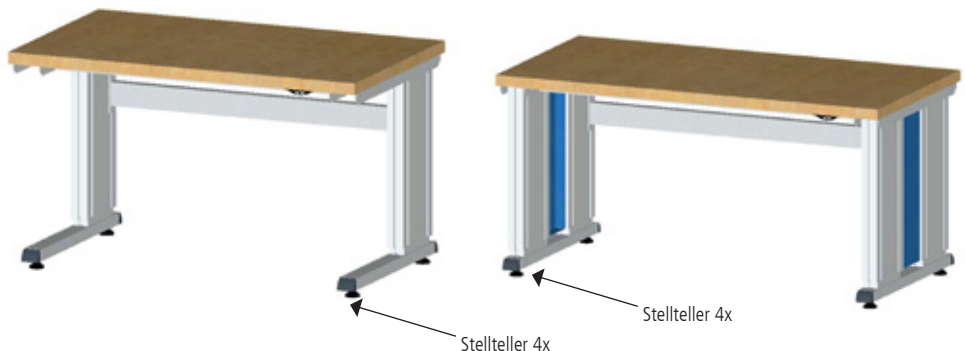


#### Gefahr:

Auf ausreichenden Abstand zur Nachbarteilen achten.

### 4.2 Ausrichten - Allgemein

Um den montierten Arbeitstisch aufzustellen, benötigen Sie eine Wasserwaage. Betriebsstörungen durch falsches Aufstellen und fehlerhafte Inbetriebnahme können zur Beschädigung des Arbeitstisches führen. Dadurch kann die Lebensdauer beeinträchtigt werden. Den Tisch aufstellen und durch Drehen der Stellter in Waage setzen. Die Tischfläche und die Tischfüße rechtwinklig zueinander und die Füße achsparallel montieren. Füße nicht auf Biegung belasten.



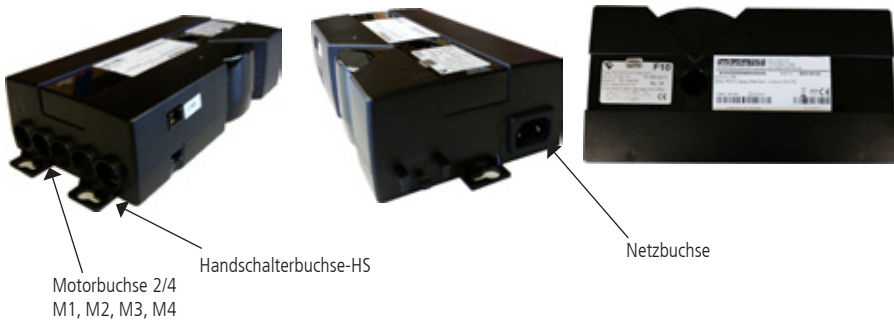
Die elektrisch höhenverstellbaren Arbeitstische C-Fuß und 4-Fuß sind ab Werk vorinstalliert und einsatzbereit.

## 5. Elektrischer Anschluß

Die Synchronsteuerung dient zur Steuerung von höhenverstellbaren Arbeitstischen mit zwei oder vier Säulen.  
Nennspannung EU: 230V / 50Hz



- Die Einschaltdauer beträgt 10%, das heißt die Tische können 2 Min. im Dauervetrieb verfahren und schalten für 18 Min. ab.
- Alle Steckverbindungen auf korrekten Sitz prüfen.



### Installation (Nur für Monteure):

- Verbinden Sie die Antriebe (DIN-Stecker 8 pol.) nacheinander mit Buchsen M1 bis M4 des Steuergeräts.
- Verbinden Sie nun den Fuß- oder Handschalter (DIN-Stecker 6 pol.) mit der Buchse HS der Steuerung.
- Stecken Sie den Netzstecker des Steuergeräts in eine Netzsteckdose (230V / 50Hz)



### Bei der Montage und dem Betrieb der Steuerung ist zu beachten:

- Die Steuerung und der Handschalter müssen den örtlichen Gegebenheiten entsprechend positioniert und befestigt sein, bei Bedarf Lage verändern.
- Die Montage sollte trocken, staubfrei und ohne direkte Sonneneinstrahlung erfolgen.
- Die Umgebungstemperatur beim Betrieb der Steuerung darf 0°C nicht unterschreiten und 40°C überschreiten.

Montieren Sie deswegen die Steuerung nicht:

- über oder vor Wärmequellen (z.B. Heizkörper)
- an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung
- in feuchten Räumen
- in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien

**Bei der Montage und dem Betrieb der Steuerung ist zu beachten:**

- Es ist darauf zu achten, dass Anschlusskabel und elektrische Leitungen nicht geknickt, gezogen oder Mechanisch belastet werden. Besonders an und um die Tischfüße.
- Öffnen und Reparatur der Steuerung ist nicht gestattet. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für Benutzer entstehen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Reparatur darf nur der Hersteller vornehmen.
- Es darf keine Flüssigkeit in die Steuerung oder in das Netzteil eindringen. Es kann zu elektrischem Schlag und Kurzschluss kommen!
- Zum Schutz gegen Überspannungen empfehlen wir einen Überspannungsschutz. Ihr Elektroinstallateur wird Ihnen helfen.
- Bei Funktionsstörungen wie Rauch- oder Geruchsentwicklung und sichtbaren Beschädigungen darf das Gerät nicht weiter betrieben werden. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Die Steuerung und der Handschalter nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

## 6. Inbetriebnahme

Die Grundfunktion des Tisches ist das Auf- und Abfahren. Diese beiden Funktionen werden mit den Handschaltern oder mit dem Fußschalter ausgeführt. Bei Wechsel der Handschalter Netzstecker ziehen.

**Bei der Inbetriebnahme des Arbeitstisches:**

- Beim Verfahren des Tisches ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände eingeklemmt werden und keine Gegenstände von der Tischfläche herunter fallen können.
- Quetsch- und Scherstellen sind zu vermeiden. Mindestabstand zu benachbarten Gegenständen muss mind. 25 mm sein.
- Die Sicherheitshinweise und UVV-Vorschriften sind zu beachten.
- Belastungswerte dürfen nicht überschritten werden.
- Bei unsachgemäßem Betreiben des Tisches können Gefahren für Personen und Beschädigungen von Sachgegenständen entstehen.
- Der höhenverstellbare Tisch kann durch Auffahren auf Hindernisse beschädigt werden.
- Die Gewährleistung kann nur bei bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährt werden.

### 6.1 Arbeitstische mit elektrischer Verstellung einrichten



Die elektrisch höhenverstellbaren Arbeitstische in C-Fuß und 4-Fuß - Ausführung sind ab Werk bereits voreingestellt und einsatzbereit.



Wird ein Tisch, der nicht bereits eingestellt ist, zum ersten Mal in Betrieb genommen oder es liegt eine entsprechende Fehlermeldung vor, muss RESET (Initialisieren) durchgeführt werden, bevor der Arbeitstisch normal genutzt werden kann.

**Manueller RESET (Initialisieren):**

Wenn die Tischplattenposition nicht mehr mit der gespeicherten Position übereinstimmt, müssen Sie einen Endlagenabgleich der untersten Tischplattenposition durchführen.

- Drücken Sie gleichzeitig die „nach unten“ und „nach oben“ Taste und halten Sie sie so lange gedrückt, bis alle Motoren die untere Endposition erreicht haben, danach müssen die Tasten noch ca. 3 s gedrückt bleiben.
- Die Steuerung bestätigt die erfolgte Initialisierung mit einem langen akustischen Signal.  
Die Steuerung ist jetzt betriebsbereit.

**Gefahr:**

Bei allen RESET-Vorgängen und Endlagenabgleich ist der Auffahrschutz nicht aktiv und eine mögliche Quetschgefahr besteht.

## 7. Betrieb

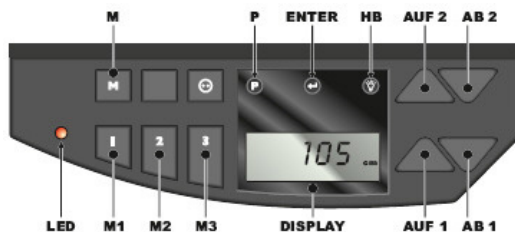
### 7.1 Tischhöhe mit Klemmfeststellung einstellen

#### 7.1.1 Handschalter AHS (UBM/2-p), Fußschalter AFS (Optional)

Mit Taste Auf aufwärts fahren, mit Taste Ab abwärts fahren. Der Arbeitstisch fährt mit normaler Geschwindigkeit aufwärts oder abwärts, so lange die Taste gedrückt gehalten wird. Vor Erreichen der mechanischen Endlage wird automatisch gestoppt.



#### 7.1.2 Handschalter AHSM (THD/MEDIS C71) mit Memory-Funktion (Optional)



##### Funktion:

- Erste Tischhöhe manuell einstellen Mit Taste Auf 1 aufwärts fahren, mit Taste Ab 1 abwärts fahren. Der Arbeitstisch fährt mit normaler Geschwindigkeit aufwärts oder abwärts, so lange die Taste gedrückt gehalten wird. Vor Erreichen der mechanischen Endlage wird automatisch gestoppt.
- Zweite Tischhöhe manuell einstellen Mit Taste Auf 2 aufwärts fahren, mit Taste Ab 2 abwärts fahren. Der Arbeitstisch fährt mit normaler Geschwindigkeit aufwärts oder abwärts, so lange die Taste gedrückt gehalten wird. Vor Erreichen der mechanischen Endlage wird automatisch gestoppt.

### Speichern einer Position:

Mit dieser Funktion können Sie eine beliebige Tischplattenposition speichern.



#### Hinweis:

Wenn die Motorsteuerung zum ersten Mal eingeschaltet wird, sind alle Positionen in der unteren Endposition. Pro Positionstaste kann nur eine Position gespeichert werden.

1. Stellen Sie die Tischplatte mit den Tasten Auf 1/Ab 1 bzw. Auf 2/Ab 2 auf die gewünschte Position. Display zeigt die Position (z.B. 73 cm).
2. Drücken Sie 3x die Taste M um in den Memory-Modus zu gelangen.
3. Drücken Sie dann innerhalb von 5 s die gewünschte Memory-Taste (z.B. 2)
4. Die eingestellte Position wird unter der gewählten Memory-Taste gespeichert. Die Steuerung bestätigt die erfolgte Speicherung durch einen Quittungston.

### Gespeicherte Position anfahren:

Mit dieser Funktion können Sie die Tischplatte auf eine gespeicherte Position einstellen.

1. Drücken Sie die Positionstaste (z.B. 2) und halten Sie diese gedrückt. Die Tischplatte fährt solange, bis die gespeicherte Position erreicht ist. Wenn Sie die Taste loslassen, erreicht die Platte die gespeicherte Position nicht.
2. Wenn die Tischplatte ihre gespeicherte Position erreicht hat, lassen Sie die Taste los. Am Display wird die aktuelle Tischplattenposition angezeigt.

### Höhenanzeige der Tischplattenposition:

Die Höhenanzeige im Display ist werkseitig voreingestellt und lässt sich nicht ändern. Sie entspricht nicht der tatsächlichen Höhenposition der Tischplatte.

#### Programmierung:

Drücken Sie ca. 4 Sekunden lang die Taste P um in den Programmiermodus zu gelangen.

### Umstellung cm / inch:

1. Wählen Sie mit den Tasten AUF 1 / AB 1 den gewünschten Anzeigemodus aus.
2. Drücken Sie die Taste ENTER um den Programmiermodus zu verlassen.

## 8. Fehlermeldungen bei Arbeitstischen mit E-Antrieb

### 8.1 Mögliche Störungen und deren Behebung

#### Antriebe funktionieren nicht

mögliche Ursache:

- Stromversorgungskabel ist nicht angesteckt
- Antriebe sind nicht angesteckt
- Schlechter Steckerkontakt
- Motorsteuerung defekt
- Handschalter defekt

#### Antriebe laufen nur in eine Richtung

mögliche Ursache:

- Stromausfall während der Fahrt oder Stromversorgungskabel während der Fahrt abgesteckt
- Motorsteuerung defekt
- Handschalter defekt
- Antrieb defekt

#### Behebung:

- Stecken Sie das Stromversorgungskabel der Motorsteuerung an.
- Stecken Sie die Motorkabel an der Steuerung an.
- Stecken Sie alle Kabel richtig an
- Kontaktieren Sie den Kundendienst
- Wechseln Sie den Handschalter aus mögliche Ursache:

#### Behebung:

- Manueller RESET (Initialisieren) notwendig.
- Kontaktieren Sie den Kundendienst
- Wechseln Sie den Handschalter aus
- Kontaktieren Sie den Kundendienst

### Motorsteuerung oder Handschalter funktionieren nicht mögliche Ursache:

- Stromversorgungskabel ist nicht angesteckt
- Handschalter nicht angesteckt
- Motorsteuerung defekt
- Handschalter defekt
- Schlechter Steckerkontakt
- Netzkabel defekt

### Behebung:

- Stecken Sie das Stromversorgungskabel der Motorsteuerung an.
- Stecken Sie den Handschalter an
- Kontaktieren Sie den Kundendienst
- Wechseln Sie den Handschalter aus
- Stecken Sie die Stecker richtig an
- Kontaktieren Sie den Kundendienst

## 8.2 Klick-Codes

Sobald das Steuergerät mit Strom versorgt wird, gibt die Steuerung dem Benutzer akustisch den System-Status sowie den Grund der letzten Abschaltung.

### Anzahl der Klicks

1x lang

Dauerton bei Fahrt

2x

4x

1x

8x

10x

### Status-Information

RESET (Initialisierung) OK: Das System arbeitet ohne Probleme

Notbetrieb: Das System ist im Notbetrieb, die Antriebe können nicht genutzt werden.

Führen Sie RESET (Initialisieren) durch.

Kindersicherung

Zweihandbedienung Sperre

Einschaltdauer überschritten

Kurzschluß/Überstrom Hallsensor

Kurzschluß/Überstrom Motor



## 8.3 Fehlermeldungen am Display der Handschalter

### Am Display wird A201 angezeigt - Einschaltdauer Sperre

A201

**Ursache:**

Die Antriebe wurden länger als zulässig betrieben.

**Behebung:**

Um die Steuerung vor Überhitzung zu schützen, ist in den folgenden Minuten der Betrieb gesperrt. Nach Ablauf der Schutzzeit können die Antriebe wieder verfahren werden.

### Am Display wird A202 angezeigt - Überhitzung

A202

**Ursache:**

Die Motorsteuerung ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wegen Überhitzung wurde dieser Schutz aktiviert

**Behebung:**

Warten Sie bis die Steuerung abkühlt und die Meldung am Display erlischt. Dann ist die Motorsteuerung wieder betriebsbereit.

### Warnmeldungen A + Zahl

| Nummer | Beschreibung                   | Behebung                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A0     | RESET (Initialisierung) OK     | -                                                                                                                                                                                                                                        |
| A99    | THD-Anzeige Überlauf           | -                                                                                                                                                                                                                                        |
| A100   | RESET (Initialisierung) Zwang  | Führen Sie RESET (Initialisieren) durch.                                                                                                                                                                                                 |
| A101   | Kindersicherung                | Die Steuerung hat festgestellt, dass die Kindersicherung aktiviert ist. Um den Tisch verfahren zu können, müssen Sie die Kindersicherung deaktivieren.                                                                                   |
| A102   | Zweihandbedienung; Sperre      | An der Steuerung ist ein zweiter Handschalter mit nur einer Taste angeschlossen. Sie müssen diese Taste gleichzeitig mit der „Tisch hoch“ oder der „Tisch runter“-Taste drücken um die Fahrt freizugeben.                                |
| A102   | Zweihandbedienung; Taste fehlt | Die Steuerung ist für den Betrieb mit einem Freigabe-Handschalter (Zweihandbedienung) konfiguriert. Der Freigabe-Handschalter ist nicht angeschlossen oder defekt. Schließen Sie den Freigabe-Handschalter an oder tauschen Sie ihn aus. |
| A105   | Sicherheitsleiste fehlt        | Die Steuerung hat festgestellt, dass die Sicherheitsleiste (Ein-klemmschutz) nicht angeschlossen oder defekt ist. Schließen Sie die Sicherheitsleiste an oder tauschen Sie sie aus.                                                      |

| Nummer | Beschreibung                                                                    | Behebung                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A111   | Fahrtüberwachung                                                                | Die Steuerung hat einen Fehler beim Verfahren des Tisches festgestellt. Der Tisch könnte verklemmt oder überlastet sein, oder ein Motor ist nicht korrekt an der Steuerung angeschlossen. Beseitigen Sie den Fehler und fahren Sie den Tisch dann kurz in der Gegenrichtung. |
| A112   | Hallsensor; kein Signal                                                         | -                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A113   | Hallsensor; falsche Motordrehrichtung                                           | -                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A114   | Motor fehlt / keine Verbindung                                                  | Überprüfen Sie die Verbindung.                                                                                                                                                                                                                                               |
| A115   | Motor fehlt / kein Strom                                                        | Überprüfen Sie die Verbindung.                                                                                                                                                                                                                                               |
| A121   | (Verbindungsfehler 2. Steuerung)<br>Die 2. Steuerung antwortet nicht / Time-Out | Überprüfen Sie die Verbindung und die 2. Steuerung.                                                                                                                                                                                                                          |
| A122   | (Verbindungsfehler 2. Steuerung)<br>Übertragungsfehler / CheckSum               | Überprüfen Sie die Verbindung und die 2. Steuerung.                                                                                                                                                                                                                          |
| A123   | (Verbindungsfehler 2. Steuerung)<br>verschiedene Datensätze                     | Überprüfen Sie die Verbindung und die 2. Steuerung.                                                                                                                                                                                                                          |
| A124   | (Verbindungsfehler 2. Steuerung)<br>Differenz zu groß                           | Führen Sie RESET (Initialisieren) durch.                                                                                                                                                                                                                                     |
| A201   | Einschaltdauer; Sperre                                                          | Siehe oben.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A202   | Überhitzung                                                                     | Siehe oben.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A202   | Überstrom Antrieb                                                               | Siehe oben.                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Fehlermeldungen E + Zahl

| Nummer         | Beschreibung                        | Behebung                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E105           | Kurzschluss Sicherheitsleiste       | Überprüfen Sie die Sicherheitsleiste                                                                                                                                                                                                  |
| E106           | Kurzschluss - Handschalteranschluss | Die Steuerung hat einen Kurzschluss am Handschalteranschluss festgestellt. Der Betrieb der Steuerung wird für ca. 10 Sekunden gesperrt. Beseitigen Sie den Fehler. Danach führen Sie RESET (Initialisieren) durch.                    |
| E212           | Kurzschluss - Hall-Sensor           | Die Steuerung hat einen Kurzschluss am Hall-Sensor eines oder mehrerer Antriebe festgestellt. Der Betrieb der Steuerung wird für ca. 10 Sekunden gesperrt. Beseitigen Sie den Fehler. Danach führen Sie RESET (Initialisieren) durch. |
| E215 oder F215 | Kurzschluss - Motoranschluss        | Die Steuerung hat einen Kurzschluss in der Versorgungsspannung eines oder mehrerer Antriebe festgestellt. Der Betrieb der Steuerung wird für ca. 10 Sekunden gesperrt. Danach führen Sie RESET (Initialisieren) durch.                |
| F222           | EEPROM Lese- / Schreibfehler        | -                                                                                                                                                                                                                                     |
| F233           | MOSFET defekt                       | -                                                                                                                                                                                                                                     |

## 9. Instandhaltung - Instandsetzung

Der höhenstellbare Arbeitstisch ist wartungsfrei.

- Regelmäßig den Arbeitstisch auf Beschädigungen prüfen
- Defekte Teile ersetzen
- Nur Original Ersatzteile verwenden.
- Generell sind die Hubsäulen in einem Zeitraum von 6 Monaten äußerlich zu warten. Hier wird empfohlen mit einem PTFE -haltigen Flüssig-Schmierspray die Führungsnuten bzw. Gleiterkanäle leicht zu schmieren, um die Gleiterabnutzung einzuschränken und somit den Leichtlauf und ein niedriges Laufgeräusch zu gewährleisten. Ein Öffnen der Säulen ist nicht notwendig und würde ein Erlöschen der Gewährleistung nach sich ziehen.

Bei elektrisch verstellbaren Arbeitstischen:

- Vor Durchführung von Instandsetzungsarbeiten die Stromversorgung abschalten oder trennen.
- Geeignete Maßnahmen treffen, um unbeaufsichtigtes Einschalten zu verhindern



Stromschlag durch Berühren spannungsführender Teile führt zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

## 10. Demontage

Stromschlag durch Berühren spannungsführende Teile führen zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

- Vor Durchführung einer Demontage Stromzuführung abschalten oder trennen.
- Geeignete Maßnahmen treffen, um unbeaufsichtigtes Einschalten zu verhindern.



Stromschlag durch Berühren spannungsführender Teile führt zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

## 11. Entsorgung

Die eingesetzten Materialien sind umweltverträglich.

Die Möglichkeit der Wieder- bzw. Weiterverwendung nach event. Aufarbeitung ist gegeben.

Durch Entsprechende Werkstoffauswahl und Demontagefähigkeit ist die Recyclingfähigkeit gegeben.

Entsorgen Sie den Arbeitstisch entsprechend den nationalen Bestimmungen Ihres Landes



Hinweis:

Die Steuerung, Schalter und Motor sind elektrische Geräte welche der Richtlinie 2002/96/EC unterliegen.

Entsorgen Sie auch andere Komponenten umweltgerecht.

## 12. CE-Erklärung

### EG-Konformitätserklärung

Gemäß EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir,

#### Bedrunka & Hirth

Gerätebau GmbH  
Gießnaustraße 8  
D-78199 Bräunlingen



dass die nachfolgend bezeichnete Maschine

Bezeichnung: Powerline

Typ: C-Fuß  
4-Fuß

Produktbeschreibung: Elektromotorisch, höhenverstellbarer Arbeitstisch,  
wahlweise mit Aufbauten bzw. Anbauten.

der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Die Maschine entspricht auch folgenden anderen Richtlinien:

EGNr. Kurzbezeichnung

2002/95/EG RoHS-Richtlinie

2004/108/EG EMV-Richtlinie

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:

Nummer Bezeichnung

DIN EN ISO 12100:2011-03 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze -  
Risikobeurteilung und Risikominderung

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

  
Siegfried Lassak

Techn. Leiter



Ort: Bräunlingen

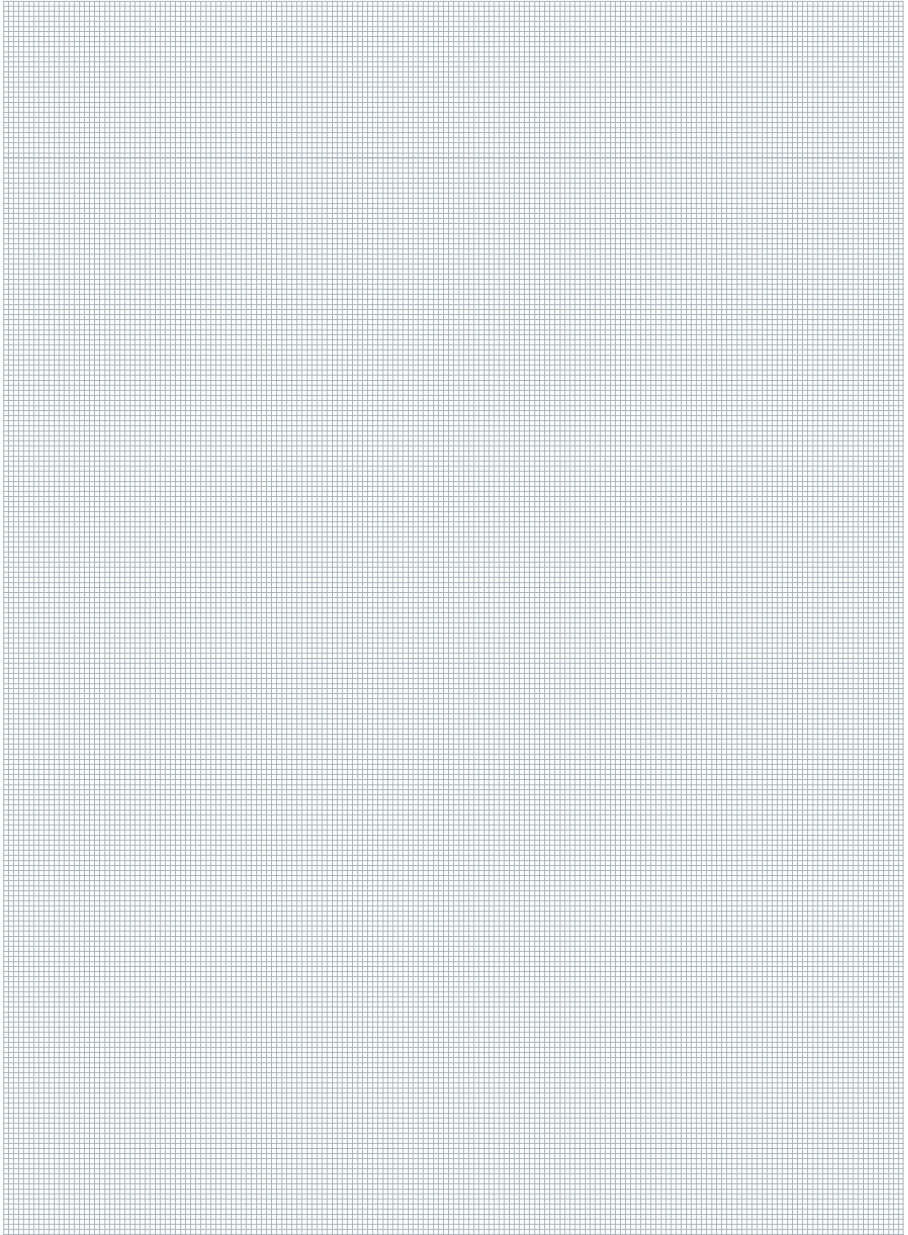
Datum: 20.04.2016

Unterzeichner: Ludwig Kellner, Geschäftsführung

## 13. Typenschild

|                                                                                            |                     |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|           |                     | RL 2006/42/EG<br>RL 2004/108/EG                                                   |
| <b>BETRIEBSEINRICHTUNGEN</b><br>Bedrunka & Hirth GmbH<br>Gießnastr. 8, D 78199 Bräunlingen |                     |  |
| Höhenverstellbarer Arbeitstisch<br>C-Fuß und 4-Fuß                                         | Modell:<br>Baujahr: | Powerline<br>_____                                                                |
| Max. Belastung bei:                                                                        |                     |                                                                                   |
| C-Fuß:                                                                                     |                     | 600 kg                                                                            |
| 4-Fuß:                                                                                     |                     | 900 kg                                                                            |
| Anschluß: ~230V/50Hz /3,2A                                                                 |                     | Standby-Leistung: 5 W                                                             |
| Schutzklasse: IP30                                                                         |                     | Schaltzyklen: 10% S2 - 18 min                                                     |
| Made in Germany                                                                            |                     |                                                                                   |

## Notizen



WORKPLACE UP TO DATE

... mehr Raum zum Arbeiten



**Bedrunka+Hirth Gerätebau GmbH**

Giessnaustraße 8

D-78199 Bräunlingen

Tel.: +49 (0) 771/ 9201-0

Tel.: +49 (0) 771/ 9201-50

[info@bedrunka-hirth.de](mailto:info@bedrunka-hirth.de)

[www.bedrunka-hirth.de](http://www.bedrunka-hirth.de)

**bedrunka+hirth**

Workplace up to date – mehr Raum zum Arbeiten